Porównanie tłumaczeń I Królewska 17:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wtedy stało się do niego Słowo JAHWE tej treści: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Wtedy JAHWE skierował do niego Słowo tej treści: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I doszło do niego słowo JAHWE: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I stało się słowo Pańskie do niego, mówiąc: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Zstała się tedy mowa PANSKA do niego, mówiąc: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Wówczas Pan skierował do niego to słowo: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I wtedy doszło go takie słowo Pana: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Wtedy doszło do niego słowo JAHWE: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Wtedy słowo JAHWE zostało skierowane do niego: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Wtedy Jahwe przemówił do niego tymi słowami: |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І було господне слово до Ілії: |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Doszło go więc słowo WIEKUISTEGO: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Wtedy doszło do niego słowo JAHWE, mówiące: |